

# commission du codex alimentarius



ORGANISATION DES NATIONS  
UNIES POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE

ORGANISATION  
MONDIALE  
DE LA SANTÉ



BUREAU CONJOINT: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tél: +39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

## PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES

### COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS

*Vingt-huitième session, Siège de la FAO, Rome, 4 - 9 juillet 2005*

### ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF ET NOMINATION DES COORDONNATEURS RÉGIONAUX

### NOTE EXPLICATIVE SUR LA PROCÉDURE ET LE VOTE

## INTRODUCTION

1. Les développements qui suivent et traitent de ce sujet constituent simplement un guide explicatif, et il convient de se référer au Règlement intérieur de la Commission du Codex Alimentarius et au Règlement général de la FAO, figurant dans le Volume I des Textes de base de la FAO (édition 2000). On peut trouver le Règlement intérieur de la Commission dans le Manuel de procédure du Codex Alimentarius, quatorzième édition.

## DROIT DE VOTE DES MEMBRES DE LA COMMISSION

2. Chaque membre de la Commission dispose d'une voix<sup>1</sup>. La Commission se compose des pays Membres de la FAO ou de l'OMS qui ont notifié au Directeur général de la FAO ou à celui de l'OMS leur désir de devenir membres de la Commission.

3. Les articles du Règlement intérieur de la Commission qui s'appliquent en la matière sont les suivants:

<sup>1</sup> L'Article II.3 du Règlement intérieur de la Commission stipule: « Une organisation membre peut disposer, pour les questions relevant de sa compétence, dans toute réunion de la Commission ou d'un organe subsidiaire de la Commission à laquelle elle est habilitée à participer en vertu du paragraphe 2, d'un nombre de voix égal au nombre de ses États membres habilités à voter à cette réunion, et présents au moment du vote. Lorsqu'une organisation membre exerce son droit de vote, ses États membres n'exercent pas le leur et inversement ». L'Article II.4 du Règlement intérieur indique qu'une « organisation membre ne peut être élue ou nommée, ni avoir une fonction au sein de la Commission ou de tout organe subsidiaire. Une organisation membre ne peut participer au vote pour aucun des postes électifs de la Commission ou de ses organes subsidiaires. »

Par souci d'économie, le tirage du présent document a été restreint. MM. les délégués et observateurs sont donc invités à ne demander d'exemplaires supplémentaires qu'en cas d'absolue nécessité et à apporter leur exemplaire personnel en séance.

La plupart des documents de réunion du Codex sont disponibles sur l'Internet, à l'adresse [www.codexalimentarius.net](http://www.codexalimentarius.net)

*Article VII.1*

*Sous réserve des dispositions du paragraphe 3 du présent article, chaque membre de la Commission dispose d'une voix. Un suppléant ou un conseiller n'ont droit de vote que lorsqu'ils remplacent le représentant.*

*Article I.2*

*La Commission se compose de ceux de ces États éligibles qui ont notifié au Directeur général de la FAO ou Directeur général de l'OMS leur désir de faire partie de la Commission.*

**RÈGLES DE QUORUM POUR LE VOTE**

4. Pour les élections au sein de la Commission, le quorum est de la majorité des membres de la Commission participant à la session, cette majorité ne pouvant toutefois être inférieure à 20 pour cent du nombre total des membres de cette Commission, ni inférieure à 25 membres. Les membres de la Commission vont vraisemblablement adopter un quorum de 35 membres pour les élections ayant lieu lors de la vingt-huitième session de la Commission.<sup>2</sup>

5. L'article du Règlement intérieur de la Commission qui s'applique en la matière est le suivant:

*Article V.6*

*La majorité des membres de la Commission constitue le quorum lorsqu'il s'agit de faire des recommandations visant des amendements aux Statuts de la Commission ou d'adopter des amendements ou des additifs au présent Règlement intérieur en vertu de l'Article XIV.1. Dans tous les autres cas, le quorum est constitué par la majorité des membres de la Commission participant à la session, cette majorité ne pouvant toutefois être inférieure à 20 pour cent du nombre total des membres de la Commission, ni inférieure à 25 membres. En outre, lorsqu'il s'agit d'amender ou d'adopter une norme proposée pour une région ou un groupe de pays donné, le quorum de la Commission doit comprendre un tiers des membres de celle-ci appartenant à la région ou groupe de pays intéressé.*

**PROCÉDURE DE PROPOSITION DE CANDIDATURE**

6. Il n'existe pas, dans le Règlement intérieur de la Commission du Codex Alimentarius, de procédure formelle pour la proposition de candidats à l'exercice de fonctions au sein de la Commission. Conformément à l'Article VII.7 du Règlement de la Commission, les dispositions de l'Article XII du Règlement général de la FAO s'appliquent *mutatis mutandis*. Toutefois, en application de l'Article XII.5 du Règlement général de la FAO, l'organe qui procède à la nomination fixe la procédure applicable en matière de proposition de candidature. La Commission a convenu que les formulaires de proposition de candidature ne seraient pas distribués avant les sessions de la Commission mais mis à la disposition des membres de la Commission à leur demande, en début de session, par les fonctionnaires électoraux, nommés par le Directeur général de la FAO. Seuls les formulaires de proposition de candidature retournés à ces fonctionnaires sont considérés comme valables.

**ÉLECTIONS PAR CONSENTEMENT GÉNÉRAL OU AU SCRUTIN SECRET**

7. Le Règlement intérieur de la Commission stipule que les élections ont lieu au scrutin secret sauf dans les cas où, le nombre de candidats n'étant pas supérieur au nombre de sièges à pourvoir, la Commission décide de procéder aux nominations par consentement général manifeste.

8. L'article du Règlement intérieur de la Commission qui s'applique en la matière est le suivant:

*Article VII.5*

*Les élections ont lieu au scrutin secret sauf dans les cas où, lorsque le nombre de candidats n'est pas supérieur au nombre de sièges à pourvoir, le Président peut proposer à la Commission de procéder aux nominations par consentement général manifeste. Toute autre question est réglée au scrutin secret si la Commission en décide ainsi.*

---

<sup>2</sup> Un cinquième de 171 (20 pour cent) = 34,2

## ÉLECTIONS EN VUE DE POURVOIR UN SEUL POSTE ÉLECTIF

9. L'élection du Président de la Commission est régie par les dispositions de l'Article XII.11 du Règlement général de la FAO, qui stipule ce qui suit:

### *Article XII.11<sup>3</sup>*

*Si, lors de toute élection destinée à pourvoir un seul poste électif autre que celui de Directeur général, aucun candidat n'obtient la majorité des suffrages exprimés au premier tour de scrutin, il est procédé à des scrutins successifs, dont la Conférence ou le Conseil fixe la ou les dates, jusqu'à ce qu'un candidat obtienne la majorité.*

## ÉLECTIONS EN VUE DE POURVOIR PLUS D'UN POSTE ÉLECTIF

10. Pour l'élection des trois Vice-Présidents de la Commission, l'Article XII.12 du Règlement général de la FAO s'applique, à l'exception des dispositions relatives au quorum qui sont celles figurant dans le Règlement intérieur de la Commission, ainsi qu'on l'indique au paragraphe 4 ci-dessus. L'article applicable en la matière stipule ce qui suit:

### *Article XII.12*

*Toute élection à laquelle procède la Conférence en vue de pourvoir simultanément plus d'un poste électif s'effectue comme suit:*

- a) Chaque électeur, à moins qu'il ne s'abstienne de prendre part au scrutin, exprime son suffrage pour chacun des postes électifs à pourvoir, en désignant un candidat différent pour chaque poste. Tout bulletin qui ne remplit pas ces conditions est nul.*
- b) Tout candidat qui obtient la majorité requise au sens du paragraphe 3 b) du présent article est élu<sup>4</sup>.*
- c) Si quelques-uns seulement des postes électifs ont été pourvus au premier tour de scrutin, un deuxième tour a lieu dans les mêmes conditions que le précédent pour pourvoir les postes encore vacants.*
- d) Cette procédure s'applique jusqu'à ce que tous les postes électifs soient pourvus.*
- e) Si, lors d'un scrutin, aucun candidat n'obtient la majorité requise, le candidat qui a recueilli le moins de voix dans ce scrutin est éliminé et il est procédé, conformément aux dispositions du paragraphe c) ci-dessus, à un nouveau tour de scrutin mettant en présence les candidats restants.*
- f) Si, lors d'un scrutin, aucun candidat n'obtient la majorité requise et si plusieurs candidats recueillent le plus petit nombre de voix, il est procédé à un scrutin distinct limité à ces derniers et le candidat qui obtient le moins de voix est éliminé.*
- g) Si, lors du scrutin distinct prévu en f) ci-dessus, plusieurs candidats recueillent à nouveau le plus petit nombre de voix, on répète l'opération en ce qui les concerne jusqu'à ce que l'un d'entre eux soit éliminé, étant entendu que, si ces mêmes candidats obtiennent tous le même nombre de voix lors de deux scrutins distincts successifs, il est procédé à l'élimination de l'un d'entre eux par tirage au sort.*
- h) Si, à tout moment d'une élection autre que par scrutin distinct, tous les candidats encore en présence recueillent le même nombre de voix, le Président de la Conférence annonce formellement qu'en cas de nouveau partage égal des voix lors des deux tours de scrutin suivants, il suspendra le vote pendant une période dont il fixe la durée et procédera ensuite à deux autres tours de scrutin. Si, cette procédure ayant été appliquée, un nouveau partage égal des voix se produit au dernier tour de scrutin, le vainqueur de l'élection est désigné par tirage au sort.*

<sup>3</sup> Selon l'usage établi pour l'élection du président indépendant du Conseil de la FAO, lorsqu'il existe plus de deux candidats, celui ayant reçu le plus petit nombre de voix à chaque scrutin est éliminé. Au cas où il y aurait plus de deux candidats à une fonction élective, notamment en ce qui concerne l'élection du Président de la Commission, la Commission pourrait envisager de suivre cet usage.

<sup>4</sup> L'Article XII.3 b) stipule ce qui suit: « Sauf dispositions contraires du présent Règlement, dans le cas d'une élection à laquelle procède la Conférence afin de pourvoir simultanément plus d'un poste électif, la majorité requise est constituée par le plus petit nombre entier de voix nécessaires pour élire un nombre de candidats qui ne dépasse pas celui des sièges à pourvoir. Cette majorité est calculée par la formule suivante:

$$\text{Majorité requise} = \frac{\text{nombre de suffrages exprimés}}{\text{nombre de siège} + 1} + 1$$

(abstraction faite des fractions) »

## DÉFINITION DES SUFFRAGES EXPRIMÉS

11. Au titre du Règlement général de la FAO, seuls les votes pour ou contre sont décomptés comme des « suffrages exprimés » pour le calcul de la majorité requise, à l'exclusion des abstentions et les bulletins nuls. L'Article XII.4 a) et b) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

### *Article XII.4*

- a) *Aux fins de l'Acte constitutif et du présent règlement, l'expression « suffrages exprimés » s'entend des votes pour et contre, à l'exclusion des abstentions ou des bulletins nuls.*
- b) *Dans le cas d'une élection destinée à pourvoir simultanément plus d'un poste électif, l'expression « suffrages exprimés » s'entend du nombre total des suffrages exprimés par les électeurs pour l'ensemble des postes électifs.*

## DÉFINITION DES ABSTENTIONS

12. Les abstentions ne sont enregistrées que si ceux qui s'abstiennent l'indiquent expressément. Dans le cas d'un scrutin secret, un bulletin blanc ou portant la mention « abstention » laissée par celui qui a voté est une abstention. Le fait de ne pas voter n'est pas décompté dans les abstentions formelles.

13. L'Article XII.4 c) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

### *Article XII.4 c)*

*Les abstentions sont enregistrées:*

- i) *lors d'un vote à main levée, uniquement dans le cas de délégués ou de représentants qui lèvent la main lorsque le Président demande s'il y a des abstentions;*
- ii) *lors d'un vote par appel nominal, uniquement dans le cas de délégués ou de représentants qui répondent « abstention »;*
- iii) *lors d'un scrutin secret, uniquement dans le cas de bulletins blancs ou portant la mention « abstention »;*

## DÉFINITION DU BULLETIN NUL

14. Dans le cas d'un scrutin secret, est nul le bulletin:

- portant plus de suffrages qu'il n'y a de postes à pourvoir;
- en faveur d'une personne ou d'un lieu n'ayant pas fait l'objet d'une proposition de candidature recevable;
- portant des suffrages pour un nombre de candidats inférieur au nombre de postes à pourvoir, en cas d'une élection destinée à pourvoir plus d'un poste électif;
- présentant toute indication ou signe non nécessaire à l'expression du suffrage.

15. Toutefois, sous réserve de ce qui précède, tout bulletin est considéré comme valable si l'intention de celui qui a voté apparaît clairement. L'Article XII.4 d) de i) à iv) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

### *Article XII.4 d)*

- i) *Est nul tout bulletin de vote portant plus de suffrages qu'il n'y a de postes à pourvoir, ou un vote en faveur d'une personne, d'un État ou d'un lieu n'ayant pas fait l'objet d'une proposition de candidature recevable.*
- ii) *Est également nul, dans le cas d'une élection destinée à pourvoir simultanément plus d'un poste électif, tout bulletin de vote portant des suffrages pour un nombre de candidats inférieur au nombre de postes à pourvoir.*
- iii) *Les bulletins de vote ne doivent porter aucune indication ni aucun signe autres que ceux par lesquels s'exprime le suffrage.*
- iv) *Sous réserve des dispositions prévues en i), ii) et iii) ci-dessus, un bulletin de vote qui ne laisse aucun doute quant à l'intention de l'électeur est considéré comme valable.*

## MÉTHODE D'ORGANISATION D'UN SCRUTIN SECRET

### Nomination de scrutateurs

16. L'Article XII.10 c) de i) à iii) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII.10 c)*

- i) *Pour procéder à un scrutin secret, le Président de la Conférence ou du Conseil nomme deux scrutateurs, choisis parmi les délégués ou les représentants, ou leurs suppléants. Dans le cas d'un scrutin secret en vue d'une élection, les scrutateurs sont des délégués, des représentants, ou leurs suppléants qui ne sont pas directement intéressés à l'élection.*
- ii) *Les scrutateurs ont pour fonction de surveiller la procédure de vote, de procéder au dépouillement du scrutin, de statuer sur la validité d'un bulletin de vote dans tous les cas douteux et de certifier le résultat de chaque scrutin.*
- iii) *Les mêmes scrutateurs peuvent être nommés pour des scrutins ou élections successifs.*

### Bulletins de vote

17. L'Article XII.10 d) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII. 10 d)*

*Les bulletins de vote sont dûment paraphés par un fonctionnaire autorisé du secrétariat de la Conférence ou du Conseil. Le fonctionnaire électoral a la responsabilité de veiller à l'accomplissement de cette formalité. Pour chaque scrutin, il n'est délivré qu'un seul bulletin blanc à chaque délégation ayant le droit de prendre part au vote.*

### Isoloirs

18. L'Article XII.10 e) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII. 10 e)*

*Lorsqu'un vote a lieu au scrutin secret, un ou plusieurs isoloirs sont installés et surveillés de manière à assurer le secret absolu du vote.*

### Remplacement de bulletins de vote défectueux

19. L'Article XII.10 f) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII.10 f)*

*Tout délégué qui aurait rempli son bulletin de vote de manière défectueuse peut, avant de s'éloigner de l'isoloir, demander un autre bulletin blanc, qui lui est délivré par le fonctionnaire électoral en échange du bulletin défectueux. Ce dernier est conservé par le fonctionnaire électoral.*

### Présence au dépouillement du scrutin

20. L'Article XII.10 g) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII.10 g)*

*Si les scrutateurs quittent la salle où se trouvent les délégués ou les représentants pour procéder au dépouillement du scrutin, seuls les candidats ou des surveillants désignés par eux peuvent assister au dépouillement, sans toutefois y prendre part.*

### Protection du secret du vote

21. L'Article XII.10 h) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII.10 h)*

*Les membres des délégations et du secrétariat de la Conférence ou du Conseil qui ont la responsabilité de surveiller un vote au scrutin secret sont tenus de ne donner à aucune personne non autorisée une information quelconque qui pourrait tendre, ou donner l'impression de tendre, à violer le secret du vote.*

### Conservation en lieu sûr des bulletins de vote

22. L'Article XII.10 i) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII.10 i)*

*Le Directeur général a la responsabilité de conserver tous les bulletins de vote en lieu sûr jusqu'à ce que les candidats élus soient entrés en fonction ou pendant trois mois après la date du vote, en observant le plus long de ces deux délais.*

### Report du vote lors d'une élection

23. Lors d'une élection, la Conférence peut décider de reporter un second tour ou un scrutin suivant. L'Article XII.14 b) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII.14 b)*

*Lors de toute élection, le Président peut à tout moment, après le premier tour de scrutin et avec l'assentiment de la Conférence ou du Conseil, décider de renvoyer le vote.*

## **PRÉSENTATION DE MOTIONS D'ORDRE APRÈS L'OUVERTURE DU SCRUTIN**

24. Un scrutin ouvert ne peut être interrompu qu'afin de présenter une motion d'ordre touchant le vote. L'Article XII.15 du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII.15*

*Lorsqu'un scrutin a été ouvert, aucun délégué ou représentant ne peut l'interrompre, sauf pour présenter une motion d'ordre touchant le vote.*

## **CONTESTATION DU RÉSULTAT D'UN VOTE OU D'UNE ÉLECTION AU SCRUTIN SECRET**

25. Il existe des limites tenant à la procédure et aux délais pour la contestation d'un vote ou d'une élection. L'Article XII.16 d) et e) du Règlement général de la FAO, qui s'applique en la matière, stipule ce qui suit:

*Article XII.16*

- d) Un vote au scrutin secret peut faire l'objet d'une contestation à tout moment dans un délai de trois mois à dater du scrutin ou jusqu'au moment où le candidat élu entre en fonctions, si ce délai est plus long.*
- e) Au cas où un vote ou une élection au scrutin secret donne lieu à une contestation, le Directeur général fait procéder à une vérification des bulletins de vote et de toutes les feuilles de pointage et fait part du résultat de son investigation, ainsi que de la réclamation qui l'a provoquée, à tous les États Membres de l'Organisation ou du Conseil, selon le cas.*

## **MEMBRES DU BUREAU DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS**

26. Durant sa vingt-huitième session, la Commission devra élire un Président et trois Vice-Présidents dont le mandat commencera à la fin de la vingt-huitième session de la Commission et se terminera à la fin de la session ordinaire suivante.

## Le Président

27. Conformément à l'Article III.1 du Règlement intérieur de la Commission du Codex Alimentarius, la Commission doit élire un Président, qui exercera ses fonctions de la fin de la vingt-huitième session jusqu'à la fin de la session ordinaire suivante. Le Président actuel, M. **Stuart Slorach** (Suède), **ne peut être réélu** Président de la Commission, dans la mesure où à compter de la fin de la présente session, il aura exercé ces fonctions pendant deux mandats successifs.

## Les Vice-Présidents

28. Les dispositions de l'Article III.1 concernant l'élection du Président s'appliquent également à l'élection des Vice-Présidents. Les actuels Vice-Présidents, M. **Claude J.S. Mosha** (République-Unie de Tanzanie), M. **Hiroshi Yoshikura** (Japon) et M. **Paul Mayers** (Canada) **ne peuvent être réélus** à la vice-présidence, dans la mesure où à compter de la fin de la présente session, ils auront exercé ces fonctions pendant deux mandats successifs.

29. L'Article III.1 du Règlement intérieur de la Commission stipule ce qui suit:

### *Article III.1*

*La Commission élit un Président et trois Vice-Présidents choisis parmi les représentants, suppléants et conseillers (ci-après désignés « les délégués ») des membres de la Commission, étant entendu qu'aucun délégué ne peut être élu sans l'assentiment du chef de sa délégation. Ils sont élus à chaque session et restent en fonction de la fin de la session à laquelle ils sont élus jusqu'à la fin de la session ordinaire suivante. Le Président et les Vice-Présidents ne demeurent en fonction que s'ils continuent d'avoir l'aval du membre de la Commission dont ils étaient un délégué au moment de l'élection. Les directeurs généraux de la FAO et de l'OMS déclareront un poste vacant s'ils sont informés par le membre de la Commission que cet aval a cessé. Le Président et les Vice-Présidents sont rééligibles mais, s'ils ont occupé leurs fonctions pendant deux périodes successives, ils ne peuvent être réélus pour un troisième mandat consécutif.*

## **LE COMITÉ EXÉCUTIF DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS**

30. Le Président et les Vice-Présidents de la Commission sont respectivement Président et Vice-Présidents du Comité exécutif, qui a en outre sept autres membres, élus par la Commission parmi ses membres, chaque élu venant de l'une des zones géographiques suivantes: Afrique, Asie, Europe, Amérique latine et Caraïbes, Proche-Orient, Amérique du Nord, Pacifique Sud-Ouest. La durée du mandat de ces membres est égale à deux sessions (ordinaires) de la Commission. Celle-ci, à sa vingt-sixième session, a élu le **Cameroun**, les **Philippines**, le **Mexique**, la **Belgique**, l'**Égypte**, les **États-Unis d'Amérique** et l'**Australie**, qui resteront respectivement en fonction jusqu'à la fin de la deuxième session ordinaire suivante de la Commission (à présent la vingt-huitième session).

31. L'Article IV.1 du Règlement intérieur de la Commission du Codex Alimentarius précise que le Comité exécutif ne doit pas compter plus d'un délégué de chaque pays.

32. La Commission, à sa vingt-huitième session, devra désigner sept Membres du Comité exécutif, chacun d'eux provenant de l'une des zones géographiques citées ci-dessus et leur mandat ira jusqu'à la fin de la deuxième session ordinaire suivante. L'**Australie** et les **Philippines** ne peuvent être réélus, ayant été Membres du Comité exécutif pendant deux périodes successives.

## **DÉSIGNATION DE COORDONNATEURS RÉGIONAUX**

33. L'Article III.4 (a) et (b) du Règlement intérieur de la Commission régit la nomination des coordonnateurs.

*4. (a) La Commission peut désigner, parmi les Membres de la Commission, un coordonnateur pour l'une quelconque des zones géographiques énumérées à l'Article IV.1 (ci-après désignées « régions ») ou tout groupe de pays expressément énumérés par la Commission (ci-après désignés « groupes de pays »), chaque fois qu'elle décide, sur proposition de la majorité des Membres de la Commission qui constituent la région ou le groupe, que les travaux relatifs au Codex Alimentarius dans les pays considérés l'exigent.*

*(b) Les coordonnateurs sont nommés uniquement sur proposition de la majorité des Membres de la Commission qui constituent la région ou le groupe de pays considérés. Les coordonnateurs restent en fonction de la fin de la session de la Commission à laquelle ils ont été nommés jusqu'à la fin, au plus tard, de la troisième session ordinaire consécutive; la durée exacte de leur mandat étant déterminée dans chaque cas par la Commission. S'ils ont occupé leurs fonctions pendant deux périodes successives, les coordonnateurs ne peuvent être réélus pour un troisième mandat consécutif.*

34. Les coordonnateurs sont nommés pour une période déterminée; généralement équivalente à l'intervalle entre deux sessions ordinaires de la Commission. Les coordonnateurs peuvent être désignés à nouveau, mais lorsqu'ils ont exercé deux mandats consécutifs, ils ne peuvent remplir cette fonction pour la période suivante. La Commission est invitée à nommer des coordonnateurs pour les régions géographiques ou groupes de pays suivants: Afrique, Asie, Europe, Amérique latine et Caraïbes, Proche-Orient, Amérique du Nord et Pacifique Sud-Ouest. Les coordonnateurs sont nommés uniquement sur proposition de la majorité des Membres de la Commission qui constituent la région ou le groupe de pays concerné. Selon un usage bien établi, les Comités de coordination régionaux proposent la candidature de coordonnateurs à chacune de leurs sessions biennuelles. Le tableau suivant résume la situation actuelle des coordonnateurs:

Région	Coordonnateur actuel	Premier ou second mandat	Proposition de candidature
Afrique	Maroc	Premier mandat	Maroc <sup>5</sup>
Asie	République de Corée	Premier mandat	République de Corée
Europe	République slovaque	Deuxième mandat	Suisse
Amérique latine et Caraïbes	Argentine	Premier mandat	Argentine
Proche-Orient	Jordanie	Premier mandat	Jordanie
Amérique du Nord et Pacifique Sud-Ouest	Samoa	Premier mandat	Samoa

## **MEMBRES DU BUREAU DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS ET MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF**

35. Veuillez vous reporter à l'Annexe I qui indique les membres du bureau de la Commission et les membres du Comité exécutif depuis 1962 jusqu'à présent.

## **MEMBRES DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS À PARTIR D'AVRIL 2005**

36. Veuillez vous reporter à l'Annexe II où figure une liste des membres de la Commission du Codex Alimentarius à partir d'avril 2005. Une liste mise à jour des membres de la Commission sera distribuée au début de la vingt-huitième session de la Commission comme document de séance, s'il a été reçu de nouvelles notifications du désir de devenir membre.

<sup>5</sup> Cf. ALINORM 05/28/28, par 136 à 138.

## ANNEXE I

---

**PRÉSIDENTS ET VICE-PRÉSIDENTS DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS  
ET MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF ÉLUS SUR UNE BASE RÉGIONALE<sup>6</sup>**


---

SESSION	PRÉSIDENT	VICE-PRÉSIDENTS	MEMBRES RÉGIONAUX
1 <sup>ère</sup> (1962)	J.L. Harvey (États-Unis d'Amérique)	M.J.L. Dols (Pays-Bas) H. Doyle (Nouvelle-Zélande) Z. Zaczekiewicz (Pologne)	Argentine, Australie, Canada, Inde, Royaume-Uni, Sénégal
2 <sup>e</sup> (1964)	J.L. Harvey (États-Unis d'Amérique)	M.J.L. Dols (Pays-Bas) H. Doyle (Nouvelle-Zélande) Z. Zaczekiewicz (Pologne)	
3 <sup>e</sup> (1965)	M.J.L. Dols (Pays-Bas)	H.V. Dempsey (Canada) G. Weill (France) J.H.V. Davies (Royaume- Uni)	Ghana, Inde, Pologne, États-Unis d'Amérique, Cuba, Australie
4 <sup>e</sup> (1966)	M.J.L. Dols (Pays-Bas)	H.V. Dempsey (Canada) G. Weill (France) J.H.V. Davies (Royaume- Uni)	
5 <sup>e</sup> (1968)	J.H.V. Davies (Royaume-Uni)	I.H. Smith (Australie) E. Mortensen (Danemark) O. Högl (Suisse)	Ghana, Japon, Pologne, Argentine, États- Unis d'Amérique, Nouvelle-Zélande
6 <sup>e</sup> (1969)	J.H.V. Davies (Royaume-Uni)	I.H. Smith (Australie) E. Mortensen (Danemark) O. Högl (Suisse)	
7 <sup>e</sup> (1970)	G. Weill (France)	N.A. de Heer (Ghana) A. Miklovicz (Hongrie) G.R. Grange (États-Unis d'Amérique)	Tunisie, Japon, Rép. féd. d'Allemagne, Argentine, Canada, Australie
8 <sup>e</sup> (1971)	G. Weill (France)	N.A. de Heer (Ghana) A. Miklovicz (Hongrie) G.R. Grange (États-Unis d'Amérique)	
9 <sup>e</sup> (1972)	A. Miklovicz (Hongrie)	D.G. Chapman (Canada) E. Matthey (Suisse) E.R. Mendéz (Mexique)	Tunisie, Thaïlande, Rép. féd. d'Allemagne, Brésil, États-Unis d'Amérique, Australie
10 <sup>e</sup> (1974)	D.G. Chapman (Canada)	E. Matthey (Suisse) E.R. Mendéz (Mexique) T. N'Doye (Sénégal)	

<sup>6</sup> Le Président et les Vice-Présidents de la Commission sont élus pour la durée d'une session ordinaire de la Commission et peuvent être réélus une fois. Les membres du Comité exécutif sont élus, sur une base régionale, pour la durée de deux sessions ordinaires de la Commission et peuvent être réélus une fois. Le numéro de session et la date figurant sur le tableau se réfèrent à la session durant laquelle les membres du bureau de la Commission ont été élus. À l'exception de la première session, les membres du bureau de la Commission restent en fonction de la fin de la session à laquelle ils sont élus jusqu'à la fin de la session ordinaire suivante. Les membres régionaux restent en fonction depuis la fin de la session à laquelle ils sont élus jusqu'à la fin de la deuxième session ordinaire suivante.

<b>SESSION</b>	<b>PRÉSIDENT</b>	<b>VICE-PRÉSIDENTS</b>	<b>MEMBRES RÉGIONAUX</b>
11 <sup>e</sup> (1976)	E. Matthey (Suisse)	T. N'Doye (Sénégal) D. Eckert (Rép. féd. d'Allemagne) W.C.K. Hammer (Australie)	Kenya, Thaïlande, Tchécoslovaquie, Brésil, États-Unis d'Amérique, Nouvelle-Zélande
12 <sup>e</sup> (1978)	E. Matthey (Suisse)	D. Eckert (Rép. féd. d'Allemagne) D.A. Akoh (Nigéria) S. Al Shakir (Iraq)	
13 <sup>e</sup> (1979)	D. Eckert (Rép. féd. d'Allemagne)	D.A. Akoh (Nigéria) E.F. Kimbrell (États-Unis d'Amérique) E.R. Mendéz (Mexique)	Kenya, République de Corée, URSS, Argentine, Canada, Nouvelle-Zélande
14 <sup>e</sup> (1981)	D. Eckert (Rép. féd. d'Allemagne)	A.A.M. Hasan (Iraq) A.H. Ibrahim (Soudan) E.F. Kimbrell (États-Unis d'Amérique)	
15 <sup>e</sup> (1983)	E.F. Kimbrell (États-Unis d'Amérique)	A. Brinkner (Danemark) A.A.M. Hasan (Iraq) E.R. Mendéz (Mexique)	Cameroun, République de Corée, URSS, Argentine, Canada, Australie
16 <sup>e</sup> (1985)	E.F. Kimbrell (États-Unis d'Amérique)	A. Brinkner (Danemark) E.R. Mendéz (Mexique) L. Twum-Danso (Ghana)	
17 <sup>e</sup> (1987)	E.R. Mendéz (Mexique)	J.K. Misoi (Kenya) N. Tape (Canada) F.G. Winarno (Indonésie)	Cameroun, Thaïlande, Pays-Bas, Cuba, États-Unis d'Amérique, Australie
18 <sup>e</sup> (1989)	E.R. Mendéz (Mexique)	C. Kane (Sénégal) N. Tape (Canada) F.G. Winarno (Indonésie)	
19 <sup>e</sup> (1991)	F.G. Winarno (Indonésie)	L. Crawford (États-Unis d'Amérique) Pakdee Pothisiri (Thaïlande) J. Race (Norvège)	Tunisie, Malaisie, Pays-Bas, Cuba, Canada, Nouvelle-Zélande
20 <sup>th</sup> (1993)	F.G. Winarno (Indonésie)	D. Gascoine (Australie) Pakdee Pothisiri (Thaïlande) J. Race (Norvège)	
21 <sup>e</sup> (1995)	Pakdee Pothisiri (Thaïlande)	J.A. Abalaka (Nigéria) D. Gascoine (Australie) S. Van Hoogstraten (Pays- Bas)	Tunisie, Malaisie, France, Brésil, États-Unis d'Amérique, Nouvelle-Zélande
22 <sup>e</sup> (1997)	Pakdee Pothisiri (Thaïlande)	T. Billy (États-Unis d'Amérique) M.-E. Chacón (Costa Rica) S. Van Hoogstraten (Pays- Bas)	Canada <sup>7</sup>
23 <sup>e</sup> (1999)	T. Billy (États-Unis d'Amérique)	G. Ríos (Chili) S. Slorach (Suède) D. Nhari (Zimbabwe)	Tanzanie, Philippines, France, Brésil, Arabie saoudite, Canada, Australie <sup>8</sup>

<sup>7</sup> Le Canada a été désigné à la vingt-deuxième Session de la Commission afin de reprendre le mandat des États-Unis d'Amérique, qui n'était pas arrivé à son terme, en application de l'Article III.1 (aujourd'hui Article IV.1) du Règlement intérieur de la Commission, concernant la représentation géographique au sein du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius.

<b>SESSION</b>	<b>PRÉSIDENT</b>	<b>VICE-PRÉSIDENTS</b>	<b>MEMBRES RÉGIONAUX</b>
24 <sup>e</sup> (2001)	T. Billy (États-Unis d'Amérique)	G. Ríos (Chili) S. Slorach (Suède) D. Nhari (Zimbabwe)	
26 <sup>e</sup> (2003)	S. Slorach (Suède)	C.J.S. Mosha (Tanzanie) H. Yoshikura (Japon) P. Mayers (Canada)	Cameroun, Philippines, Mexique, Belgique, Égypte, États-Unis d'Amérique, Australie
27 <sup>e</sup> (2004)	S. Slorach (Suède)	C.J.S. Mosha (Tanzanie) H. Yoshikura (Japon) P. Mayers (Canada)	

<sup>8</sup> La composition du Comité exécutif a été élargie lors de la vingt-troisième session de la Commission (1999) afin d'y ajouter un membre élu de la région du Proche-Orient.

## ANNEXE II

MEMBRES DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS<sup>9</sup>**Afrique (44 membres)**

1. Afrique du Sud
2. Angola
3. Bénin
4. Botswana
5. Burkina Faso
6. Burundi
7. Cameroun
8. Cap-Vert
9. Congo, Rép. du
10. Côte d'Ivoire
11. Érythrée
12. Éthiopie
13. Gabon
14. Gambie
15. Ghana
16. Guinée
17. Guinée-Bissau
18. Guinée équatoriale
19. Kenya
20. Lesotho
21. Libéria
22. Madagascar
23. Malawi
24. Mali
25. Maroc
26. Maurice
27. Mauritanie
28. Mozambique
29. Namibie
30. Niger
31. Nigéria
32. Ouganda
33. République centrafricaine
34. République démocratique du Congo
35. Rwanda
36. Sénégal

37. Seychelles
38. Sierra Leone
39. Swaziland
40. Tanzanie, République-  
Unie de
41. Tchad
42. Togo
43. Zambie
44. Zimbabwe

**Asie (21 membres)**

45. Bangladesh
46. Bhoutan
47. Brunéi Darussalam
48. Cambodge
49. Chine
50. Corée, République de
51. Inde
52. Indonésie
53. Japon
54. Malaisie
55. Mongolie
56. Myanmar
57. Népal
58. Pakistan
59. Philippines
60. République  
démocratique populaire  
de Corée
61. République  
démocratique populaire  
lao
62. Singapour
63. Sri Lanka
64. Thaïlande
65. Viet Nam

**Europe (43 membres)**

66. Albanie
67. Allemagne
68. Arménie

69. Autriche
70. Belgique
71. Bulgarie
72. Chypre
73. Croatie
74. Danemark
75. Espagne
76. Estonie
77. Ex-République  
yougoslave de  
Macédoine (l')
78. Fédération de Russie
79. Finlande
80. France
81. Géorgie
82. Grèce
83. Hongrie
84. Irlande
85. Islande
86. Israël
87. Italie
88. Kazakhstan
89. Lettonie
90. Lituanie
91. Luxembourg
92. Malte
93. Moldova, République  
de
94. Norvège
95. Pays-Bas
96. Pologne
97. Portugal
98. République kirghize
99. République slovaque
100. République tchèque
101. Roumanie
102. Royaume-Uni
103. Serbie-et-Monténégro
104. Slovénie

<sup>9</sup> La Communauté européenne, une organisation membre, ne figure pas sur la présente liste.

- 105. Suède
- 106. Suisse
- 107. Turquie
- 108. Ukraine

**Amérique latine et Caraïbes (33 membres)**

- 109. Antigua-et-Barbuda
- 110. Argentine
- 111. Bahamas
- 112. Barbade
- 113. Belize
- 114. Bolivie
- 115. Brésil
- 116. Chili
- 117. Colombie
- 118. Costa Rica
- 119. Cuba
- 120. Dominique
- 121. El Salvador
- 122. Équateur
- 123. Grenade
- 124. Guatemala
- 125. Guyana
- 126. Haïti
- 127. Honduras
- 128. Jamaïque
- 129. Mexique

- 130. Nicaragua
- 131. Panama
- 132. Paraguay
- 133. Pérou
- 134. République dominicaine
- 135. Saint-Kitts-et-Nevis
- 136. Sainte-Lucie
- 137. Saint-Vincent-et-les Grenadines
- 138. Suriname
- 139. Trinité-et-Tobago
- 140. Uruguay
- 141. Venezuela

**Proche-Orient (17 membres)**

- 142. Algérie
- 143. Arabie saoudite, Royaume d'
- 144. Bahreïn
- 145. Égypte
- 146. Émirats arabes unis
- 147. Iran (République islamique d')
- 148. Iraq
- 149. Jamahiriya arabe libyenne
- 150. Jordanie
- 151. Koweït
- 152. Liban

- 153. Oman
- 154. Qatar
- 155. République arabe syrienne
- 156. Soudan
- 157. Tunisie
- 158. Yémen

**Amérique du Nord (2 membres)**

- 159. Canada
- 160. États-Unis d'Amérique

**Pacifique Sud-Ouest (11 membres)**

- 161. Australie
- 162. Fidji
- 163. Îles Cook
- 164. Îles Salomon
- 165. Kiribati
- 166. Micronésie, États fédérés de
- 167. Nouvelle-Zélande
- 168. Papouasie-Nouvelle-Guinée
- 169. Samoa
- 170. Tonga
- 171. Vanuatu